



ÉPREUVE D'ESPAGNOL

Evaluación de la 4e mini-session

Intitulé de la compétence : l'élève doit pouvoir manifester sa compréhension et produire un texte argumentatif sur la problématique de la citoyenneté.

Texto: El individuo y la sociedad.

María y Carmen son dos activistas políticas una es conservadora, la otra es liberal.

María: No, no estoy de acuerdo. No debemos condenar a los criminales con la pena de muerte.

Carmen: Entonces, ¿Cómo vamos a proteger a los inocentes si dejamos¹ libres a los asesinos?

María: Yo no digo que un criminal no tenga ningún castigo. Solo digo que este no debe ser demasiado fuerte.

Carmen: Oye María. Tú tienes que tomar en cuenta que se trata de un acto muy violento. ¡Es cuestión de vida o muerte! ¿No crees tú que todos deben respetar la ley?

María: Si, pero la pena de muerte no garantiza nada. Es una violación de los derechos humanos más básicos. Creo que sería mejor poner a los criminales en la cárcel.

Carmen: ¡Ajá! ¿Y quién paga todo eso? ¡La sociedad! No es el individuo que paga el delito; sino la sociedad. No es justo, María.

María: Ay, Carmen, siempre te refieres a lo económico cuando hablamos de los conflictos entre el individuo y la sociedad.

¿Qué tal ? P.379

Notas

1. Si nous laissons
2. Prendre en compte
3. Prison
4. Toujours

I. COMPRENSION DEL TEXTO /10ptos

- 1) ¿Quiénes son María y Carmen? (2ptos)
- 2) ¿Qué piensa María de la pena de muerte? (2ptos)
- 3) Responde con **verdadero** o **falso** (2ptos)

- a) Carmen piensa que el asesinato es un acto muy violento que merece la pena de muerte.
- b) Según María, la pena de muerte no es una violación de los derechos más básicos.
- 4) Para ti, la pena de muerte es ¿buena o mala? Justifícalo con dos argumentos convincentes. (2ptos)
- 5) Enumera cuatro derechos del ciudadano. (2ptos)

II. ESTRUCTURAS DE COMUNICACIÓN /14ptos

A) VOCABULARIO:(6ptos)

- 1) Da lo contrario de las palabras siguientes : (3ptos)
 - La justicia
 - La paz
 - La igualdad
 - El derecho
- 2) Completa libremente los vacíos las frases siguientes 3ptos
 - a) Un _____ debe respetar las leyes e instituciones de su _____
 - b) Los _____ de la bandera de Camerún son: **verde – naranja – amarillo.**
 - c) incendiar los edificios públicos es un acto de _____

B) GRAMÁTICA(8ptos)

- 1) *Elige la forma correcta del verbo de las que van entre paréntesis. (2ptos)*
 - 1) Esta mañana..... (**comí, comía, he comido**)
 - 2) Hace falta..... (**respetado, respetando, respetar**)
 - 3) El año pasado mis padres.....en el pueblo. (**vivieron, viven, han vivido**)
 - 4) Ahora, nosotros estamos..... (**pasado,pasando**) una evaluación.
- 2) *Completa por: (pero, sino, sino que) según convenga. (3ptos)*
 - a) Alfonso no es camerunés..... español.
 - b) Es una historia corta..... muy interesante.
 - c) María no era tonta..... jugaba mucho.
 - d) Desde hace tres años, yo quiero comprar un coche..... no tengo dinero.
- 3) *Expresa la duración, la progresión o la continuación según lo que se indica entre paréntesis. (3ptos)*
 - 1) Los niños beben agua (duración)
 - 2) Ellos subían las escaleras (progresión)
 - 3) Mi madre leerá un poema (continuación)

III. TRADUCCION(6ptos)

A) Versión:

(3ptos)

Pasa el francés el texto a partir de “si, pero la pena de muerte...” Hasta (jusqu’à) “... los criminales en la cárcel”

B) Tema

(3ptos)

Pasa a l español las frases siguientes.

- L'enfant a des droits et des devoirs
- Il est nécessaire de défendre son pays
- Je suis un bon citoyen.

IV. REDACCION /(10ptos)

El candidato tratara obligatoriamente los dos ejercicios.

A. Redacción libre

(6ptos)

- Dos alumnos han luchado en tu colegio. Tú has asistido a la escena. El vigilante del sector concernido quiere aplica el reglamento: Interno.
- Denuncia al culpable diciendo el motivo de la lucha y la actitud de cada uno de los luchadores.
- Tu trabajo será redactado en diez líneas como máximo.

B. Redacción semi-guiada

(4ptos)

Termina libremente las frases siguientes:

1. Para construir un mundo más justo, yo debo _____
2. El “Ngondo” en la región del litoral de Camerún es _____
3. En Camerún, el 20 de mayo simboliza _____
4. Para mantener la convivencia en su colegio, un alumno debe. _____

Corrección del Examen

I. COMPRENSIÓN DEL TEXTO /10ptos

1. ¿Quiénes son María y Carmen? (2ptos)
 - María y Carmen son dos activistas políticas. María es conservadora y Carmen es liberal.
2. ¿Qué piensa María de la pena de muerte? (2ptos)
 - María está en contra de la pena de muerte. Ella cree que es una violación de los derechos humanos más básicos y que los criminales deben ser puestos en la cárcel en lugar de ser condenados a muerte.
3. Responde con verdadero o falso (2ptos)
 - a) Verdadero: Carmen piensa que el asesinato es un acto muy violento que merece la pena de muerte.
 - b) Falso: Según María, la pena de muerte es una violación de los derechos más básicos.
4. Para ti, la pena de muerte es ¿buena o mala? Justifícalo con dos argumentos convincentes. (2ptos)
 - **Respuesta personal:**
 - **Buena:**
 - a) La pena de muerte puede servir como un castigo ejemplar para disuadir a otros de cometer crímenes graves.
 - b) Protege a la sociedad de criminales peligrosos que podrían reincidir si fueran liberados.
 - **Mala:**
 - a) Es una violación de los derechos humanos y no hay forma de revertir el error si se ejecuta a una persona inocente.
 - b) No resuelve el problema de la violencia en la sociedad y puede perpetuar un ciclo de violencia.
5. Enumera cuatro derechos del ciudadano. (2ptos)
 - Derecho a la vida.

- Derecho a la libertad de expresión.
- Derecho a la educación.
- Derecho a la igualdad ante la ley.

II. ESTRUCTURAS DE COMUNICACIÓN /14ptos

A) VOCABULARIO: (6ptos)

1. Da lo contrario de las palabras siguientes: (3ptos)
 - La justicia → La injusticia
 - La paz → La guerra
 - La igualdad → La desigualdad
 - El derecho → El deber
2. Completa libremente los vacíos en las frases siguientes: (3ptos)
 - a) Un **ciudadano** debe respetar las leyes e instituciones de su **país**.
 - b) Los **colores** de la bandera de Camerún son: verde – naranja – amarillo.
 - c) Incendiar los edificios públicos es un acto de **vandalismo**.

B) GRAMÁTICA: (8ptos)

1. Elige la forma correcta del verbo de las que van entre paréntesis. (2ptos)
 - a) Esta mañana **comí** (comí, comía, he comido).
 - b) Hace falta **respetar** (respetado, respetando, respetar).
 - c) El año pasado mis padres **vivieron** (vivieron, viven, han vivido) en el pueblo.
 - d) Ahora, nosotros estamos **pasando** (pasado, pasando) una evaluación.
2. Completa por: (pero, sino, sino que) según convenga. (3ptos)
 - a) Alfonso no es camerunés **sino** español.
 - b) Es una historia corta **pero** muy interesante.
 - c) María no era tonta **sino que** jugaba mucho.
 - d) Desde hace tres años, yo quiero comprar un coche **pero** no tengo dinero.
3. Expresa la duración, la progresión o la continuación según lo que se indica entre paréntesis. (3ptos)
 - a) Los niños **están bebiendo** agua (duración).
 - b) Ellos **iban subiendo** las escaleras (progresión).
 - c) Mi madre **seguirá leyendo** un poema (continuación).

III. TRADUCCIÓN /6ptos

A) Versión: (3ptos)

- **Texto en francés:** .Oui, mais la peine de mort ne garantit rien. C'est une violation des droits humains les plus fondamentaux. Je pense qu'il serait mieux de mettre les criminels en prison."

B) Tema: (3ptos)

- **Traducción al español:**
 1. El niño tiene derechos y deberes.
 2. Es necesario defender su país.
 3. Soy un buen ciudadano.

IV. REDACCIÓN /10ptos

A. Redacción libre (6ptos)

- **Ejemplo de redacción:** "Dos alumnos se pelearon en el colegio. Yo presencié la escena. El vigilante quiere aplicar el reglamento. Denuncio al culpable, que fue Juan, quien inició la pelea porque Pedro le insultó. Juan reaccionó con violencia, mientras que Pedro intentó calmar la situación. Ambos mostraron actitudes diferentes: Juan agresivo y Pedro más tranquilo."

B. Redacción semi-guiada (4ptos)

1. Para construir un mundo más justo, yo debo **respetar los derechos de los demás y luchar contra la desigualdad.**
2. El "Ngondo" en la región del litoral de Camerún es **una celebración tradicional que reúne a las comunidades costeras para celebrar su cultura y herencia.**
3. En Camerún, el 20 de mayo simboliza **la unidad nacional y la celebración de la independencia del país.**
4. Para mantener la convivencia en su colegio, un alumno debe **respetar a sus compañeros y seguir las normas del colegio.**